

EN

Before mounting the SpeedBox tuning chip, please switch off your e-bike and remove the battery.

Installation of SpeedBox:

- 1 Loosen the screws holding the plastic engine cover and remove the cover.
- 2 Using the IET (Insertion Extraction Tool) tool, unplug the speed sensor connector from the motor on the right side under the terminal block (+) and the dummy plug in the middle position.
- 3a Connect the unplugged speed sensor cable to the corresponding connector "A" on the SpeedBox tuning chip. You should hear and feel a click indicating that the connector is plugged in properly.
- 3b Connect the fork terminal "B" on the SpeedBox tuning chip to the screw terminal marked (+).
- 3c Using the IET tool, connect the connector „C“ to the motor socket marked „E-TUBE port“ and the connector „D“ to the motor socket marked „Speed sensor port“. You should hear and feel a click indicating that the connector is plugged in properly.
- 4 Place the SpeedBox tuning chip in the space marked in the figure.
- 5 Put the plastic cover back and tighten the screws, then place the battery back to the e-bike.
- 6 You are now ready to go. SpeedBox is activated and the speed limiter is deactivated. If you have the lights function activated, you can switch off tuning by switching on the lights.
- 7 Enjoy your ride!

DE

Schalten Sie vor der Montage der SpeedBox Tuning das E-Bike aus und entnehme Sie den Akku.

Installation des SpeedBox Tuningchips:

- 1 Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Kunststoff-Motorabdeckung befestigt ist, und entfernen Sie die Abdeckung.
- 2 Ziehen Sie mit dem IET-Werkzeug (Insertion Extraction Tool) den Kabelstecker vom Geschwindigkeitssensor rechts unter die Klemmleiste (+) und den Blindstopfen in die mittlere Position.
- 3a Verbinden Sie das ausgesteckte Kabel vom Geschwindigkeitssensor mit dem Anschluss „A“ an der SpeedBox tuning. Sie müssen ein Klicken hören und fühlen, um sicherzustellen, dass der Stecker sicher angeschlossen ist.
- 3b Verbinden Sie die „B“-Gabel der SpeedBox Tuning mit der mit (+) gekennzeichneten Schraubklemme.
- 3c Verbinden Sie mithilfe eines IET-Werkzeugs den Stecker „C“ mit der Motorbuchse, die mit „E-TUBE-Anschluss“ gekennzeichnet ist, und den Stecker „D“ mit der Motorbuchse, die mit „Geschwindigkeitssensoranschluss“ gekennzeichnet ist.
- 4 Sie müssen das Klicken hören und fühlen, um sicherzustellen, dass der Stecker sicher angeschlossen ist.
- 5 Bringen Sie die Kunststoffabdeckung und die Schrauben wieder an und bringen Sie auch den Akku wieder am E-Bike an.
- 6 Bringen Sie den Akku wieder an Ihrem E-Bike an und es kann losgehen! Die SpeedBox ist aktiv und das Tempolimit ist freigeschaltet. Wenn Sie die Lichtfunktion aktiviert haben, können Sie das Tuning ausschalten, indem Sie das Licht einschalten.
- 7 Gute Reise!

FR

Avant d'installer la SpeedBox, éteignez le vélo et enlevez la batterie du vélo.

Installation de la SpeedBox:

- 1 Desserrez tous les vis tenant le capot plastique du moteur et retirez-le.
- 2 À l'aide de l'outil IET (Insertion Extraction Tool) débranchez le connecteur du capteur de vitesse, placé sur le côté droit sous le bornier (+) et le bouchon aveugle, placé au milieu, du moteur.
- 3a Branchez le câble du capteur de vitesse débranché au connecteur „A“ de la SpeedBox. Pour vous assurer que le connecteur est bien branché, vous devez entendre et sentir un dé clic.
- 3b Branchez la fourche „B“ de la SpeedBox à la borne à vis marquée (+).
- 3c À l'aide de l'outil IET branchez le connecteur „C“ à la prise du moteur, marquée comment „E-TUBE port“ et le connecteur „D“ à la prise du moteur, marquée comment „Speed sensor port“. Pour vous assurer que le connecteur „D“ est bien branché, vous devez entendre et sentir un dé clic.
- 4 Placez la SpeedBox à l'endroit indiqué sur la photo.
- 5 Remettez le capot plastique à sa place originale et revissez les vis. Ensuite placez la batterie sur le vélo.
- 6 Et maintenant vous êtes prêt à sortir. La SpeedBox est activée et la limite de vitesse est supprimée. Si la fonction des lumières sur votre vélo est activée, vous pouvez manipuler la SpeedBox. Pour la désactiver, il faut allumer les lumières et au contraire.
- 7 Bon voyage!

ES

Antes de montar el chip tuning SpeedBox, apague la bicicleta eléctrica y quite la batería.

Instalación del chip SpeedBox:

- 1 Desatornille los tornillos que sujetan la tapa de plástico del motor y retire la tapa.
- 2 Con la herramienta IET (Insertion Extraction Tool), quite el cable del sensor de velocidad del motor a la derecha debajo del bloque de terminales (+) y el tapón ciego en la posición central.
- 3a Conecte el cable desenchufado del sensor de velocidad al conector „A“ del tuning SpeedBox. Deba escuchar y sentir un clic para asegurarse de que el conector esté bien conectado.
- 3b Conecte el terminal de horquilla „B“ del tuning SpeedBox al terminal de tornillo marcado (+).
- 3c Usando la herramienta IET, conecte el conector „C“ al puerto del motor marcado como „E-TUBE port“ y el conector „D“ al puerto del motor marcado como „Speed sensor port“. Deba escuchar y sentir un clic para asegurarse de que el conector esté bien conectado.
- 4 Coloque el SpeedBox en el espacio indicado en la ilustración.
- 5 Vuelva a colocar la tapa de plástico y atornille los tornillos, luego devuelva la batería a la bicicleta eléctrica.
- 6 Ahora está listo para partir. SpeedBox está activo y el límite de velocidad está desbloqueado. Si tiene activada la función de luces, puede desactivar el chip encendiendo las luces.
- 7 ¡Feliz viaje!

IT

Prima del montaggio del chip tuning SpeedBox, spegnete la bicicletta elettrica e togliete la batteria.

Installazione di SpeedBox:

- 1 Svitare le viti che fissano il coperchio del motore in plastica e toglietelo.
- 2 Utilizzando lo strumento IET (Insertion Extraction Tool), estrarre il connettore del cavo dal sensore di velocità a destra sotto la morsettiera (+) e il tappo di chiusura nella posizione centrale.
- 3a Collegare il cavo scollegato dal sensore di velocità al connettore „A“ sullo SpeedBox tuning. Dovete sentire un clic per assicurarvi che il connettore sia collegato saldamente.
- 3b Collegare il terminale a forcella „B“ del tuning SpeedBox al terminale a vite contrassegnato con (+).
- 3c Utilizzando uno strumento IET, collegare il connettore „C“ alla presa del motore contrassegnata come „E-TUBE port“ e il connettore „D“ alla presa del motore contrassegnata come „Speed sensor port“. Dovete sentire un clic per assicurarvi che il connettore sia collegato saldamente.
- 4 Posizionare lo SpeedBox nell'area indicata nell'immagine.
- 5 Riposizionare il coperchio di plastica e avvitare le viti, quindi restituire la batteria alla bicicletta elettrica.
- 6 Adesso siete pronti per partire. SpeedBox è attivo e il limite di velocità è sbloccato. Se la funzione delle luci è attiva, potete spegnere il tuning accendendo le luci.
- 7 Buon viaggio!

CZ

Před montáží tuningu SpeedBox vypněte elektrokolo a vytáhněte baterii.

Instalace zařízení SpeedBox:

- 1 Odšroubujte šrouby držící plastový kryt motoru a kryt sejměte.
- 2 Pomocí IET (Insertion Extraction Tool) nástroje vytáhněte z motoru konektor s kabelem od rychlostního senzoru na pravé straně pod svorkovnicí (+) a záslepku na prostřední pozici.
- 3a Zapojte vytažený kabel od rychlostního senzoru do konektoru „A“ na tuningu SpeedBox. Abyste měli jistotu, že je konektor dobře zapojený, musíte slyšet a cítit zacvaknutí.
- 3b Zapojte vidličku „B“ na tuningu SpeedBox do šroubové svorky označené (+).
- 3c Pomocí IET nástroje zapojte konektor „C“ do zdířky motoru označené jako „E-TUBE port“ a konektor „D“ do zdířky motoru označené jako „Speed sensor port“. Abyste měli jistotu, že je konektor dobře zapojený, musíte slyšet a cítit zacvaknutí.
- 4 Umístěte SpeedBox do prostoru vyznačeného v obrázku.
- 5 Vraťte plastový kryt na původní místo a zašroubujte zpět šrouby, poté vraťte baterii do elektrokola.
- 6 Nyní jste připraveni vyjet. SpeedBox je aktivní a rychlostní limit je odblokován. Pokud máte aktivovanou funkci světel, můžete tuning vypnout zapnutím světel.
- 7 Šťastnou cestu!

Notice

When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards which normally don't occur during cycling. The use of SpeedBox products, installed in an electric bicycle also goes against the requirements of EN 15194 + A1, stating, the power of the auxiliary electric drive must be reduced or interrupted when it reaches a speed of 25 km/h or more. Before installing and before using the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.

In the EU Member Countries, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle. This fact may require the mandatory use of a helmet, having liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the proper placement of the registration sticker), and the necessity to have the appropriate driver's license, when the electric bicycle is being operated on the road.

The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.

Electric bikes equipped with the SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.

An electric bike equipped with the SpeedBox products can be used exclusively on your own property and entirely at your own risk.

Hinweis

Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.

In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch

auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.

Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.

Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.

Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avertissement

En utilisant le vélo électrique il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas sur le vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme EN 15194 + A1 conformément laquelle la puissance de l'entraînement électrique auxiliaire ne sera ni limitée, ni coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Avant d'installer et d'utiliser les produits SpeedBox, assurez-vous que leur utilisation n'est pas en conflit avec les lois du pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.

Dans les états membres de l'UE, le vélo électrique avec la SpeedBox installée est considéré comme un petit motocycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur d'être détenteur d'un permis de conduire soient obligatoires.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation des produits SpeedBox.

Il est interdit d'utiliser le vélo électrique équipé de produits SpeedBox sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.

Un vélo électrique équipé de SpeedBox peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Advertencia

Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.

En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.

No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.

Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

Avvertimento

Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.

Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo

funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.

Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.

La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Upozornění

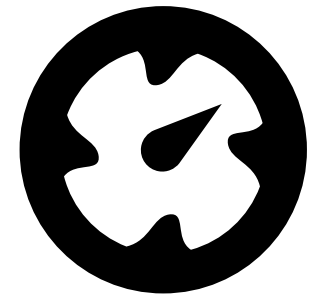
Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokolo dále nespňuje požadavky dle normy EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.

V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řídičského oprávnění.

Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.

Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.

Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.



speedbox
break the limits

SpeedBox
for Shimano